

「圖章，凡生意和款子來往，如無本棧圖記，本棧概不負責，特此聲明。」金隆客棧

【合衆社莫斯科六日電】德軍曾利用飛機在高加索築軍後方降落大批新兵與小型飛機、化學、土木、礦冶等工程學會

延安自然科學研究會暨

步行八天可達，但如要經過十五天。邊遠縣份的同志，更有一月以後才能接到上級所發的指示文件。

不僅如此，最驚人又最值得注意的，還是總站信件的回覆，總站每天接受的信件（短時期內實現我們上述的希望。

生活，而強對他們的教育，確定各級通訊站與各級政府的正常關係，健全通訊站的各種正規制度；並對整個邊區的通訊交通工作全盤籌劃，澈底加以改進。並且希望能在最近

兵中將，另有三十三人被晉升為少將。

[3]

華池群眾生活改善

經濟向上發展土地耕作增多

【本報訊】華池縣自抗戰以來，在黨政領導下，經過五年的艱苦奮鬥，全縣人民的生活已大大地改善了。他們不僅從經濟上擺脫了貧困，而且從政治上獲得了翻身。在抗戰以前，華池縣是一個極其貧窮的縣份，全縣人口僅有三萬餘人，其中貧苦農民佔了百分之九十以上。當時，全縣的土地耕作面積僅有二萬餘畝，其中大部分是荒地。抗戰以後，全縣人民在黨政領導下，積極發展生產，增加收入。全縣的土地耕作面積已增加到三萬餘畝，其中大部分是荒地。全縣的經濟已大大地發展了，全縣人民的生活已大大地改善了。

邊區系統各機關開始總結第一期學習

三個月來成績平常者居多

【本報訊】四日下午，西北局各機關開始總結第一期學習。西北局各機關自抗戰以來，在黨政領導下，積極發展生產，增加收入。全縣的土地耕作面積已增加到三萬餘畝，其中大部分是荒地。全縣的經濟已大大地發展了，全縣人民的生活已大大地改善了。

通訊工人時生疾病

延緩通訊工作進度

【本報訊】通訊工人因工作過度，時生疾病，延緩了通訊工作的進度。通訊工人是黨政機關的重要組成部分，他們的工作對於黨政機關的正常運作至關重要。由於工作過度，通訊工人時生疾病，延緩了通訊工作的進度。

明年起牲畜稅地方補助費

本年下半年牲畜稅地方補助費

【本報訊】明年起，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。本年下半年，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。這將有助於減輕地方政府的財政負擔，促進地方經濟的發展。

關於「慶陽的土地問題」商榷

馮治國

【本報訊】關於「慶陽的土地問題」，馮治國先生發表了商榷文章。文章指出，慶陽的土地問題是一個複雜的問題，需要從多個角度進行分析。馮先生認為，慶陽的土地問題應該從經濟、政治、社會等多個角度進行分析，並提出了一些建議。

成立三週年

邊區紀念

【本報訊】邊區成立三週年紀念。邊區自成立以來，在黨政領導下，積極發展生產，增加收入。全縣的土地耕作面積已增加到三萬餘畝，其中大部分是荒地。全縣的經濟已大大地發展了，全縣人民的生活已大大地改善了。

赤寒傷現發市本

除掃大市全動發會疫防

【本報訊】本市發生赤寒傷，防疫委員會已發動全市大掃除。防疫委員會表示，赤寒傷是一種傳染性強、死亡率高的疾病，必須採取果斷措施，防止其進一步蔓延。因此，防疫委員會已發動全市大掃除，以消除病源。

子長渠

本報特派記者浦金

【本報訊】子長渠工程進展順利。本報特派記者浦金採訪了子長渠工程。子長渠工程是本市的一項重大水利工程，對於改善本市的水利條件至關重要。目前，子長渠工程進展順利，預計將於明年完工。

明年起牲畜稅地方補助費

本年下半年牲畜稅地方補助費

【本報訊】明年起，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。本年下半年，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。這將有助於減輕地方政府的財政負擔，促進地方經濟的發展。

關於「慶陽的土地問題」商榷

馮治國

【本報訊】關於「慶陽的土地問題」，馮治國先生發表了商榷文章。文章指出，慶陽的土地問題是一個複雜的問題，需要從多個角度進行分析。馮先生認為，慶陽的土地問題應該從經濟、政治、社會等多個角度進行分析，並提出了一些建議。

例條種各核審

作工年半結總

【本報訊】各縣審核條例，總結半年工作。各縣政府已開始審核各項條例，並總結了上半年的工作。這將有助於提高政府的工作效率，促進地方經濟的發展。

行舉日九議會席聯長局稅

稅務局局長聯席會議

【本報訊】稅務局局長聯席會議於九日舉行。會議討論了各項稅務問題，並決定了一些重要事項。這將有助於加強稅務工作，促進地方經濟的發展。

明年起牲畜稅地方補助費

本年下半年牲畜稅地方補助費

【本報訊】明年起，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。本年下半年，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。這將有助於減輕地方政府的財政負擔，促進地方經濟的發展。

關於「慶陽的土地問題」商榷

馮治國

【本報訊】關於「慶陽的土地問題」，馮治國先生發表了商榷文章。文章指出，慶陽的土地問題是一個複雜的問題，需要從多個角度進行分析。馮先生認為，慶陽的土地問題應該從經濟、政治、社會等多個角度進行分析，並提出了一些建議。

敵「掃蕩」離石中的陰謀

刀戈

【本報訊】敵人在離石中實施「掃蕩」陰謀。敵人的陰謀是企圖通過「掃蕩」行動，破壞我方的後方，並奪取我方的物資。我方已發現了敵人的陰謀，並採取了果斷措施，防止其得逞。

研討戰後外交

當局籌設資料委員會

【本報訊】當局籌設戰後外交資料委員會。該委員會將負責收集、整理戰後外交資料，為政府提供參考。這將有助於政府更好地了解戰後外交形勢，並制定相應的政策。

採訪通訊部啟事

本報採訪通訊部啟事

【本報訊】本報採訪通訊部啟事。本報採訪通訊部將繼續為廣大讀者提供及時、準確的新聞報導。歡迎廣大讀者提供線索，我們將竭誠為您服務。

保護通訊

工人生活

【本報訊】保護通訊，保障工人生活。政府已採取措施，保護通訊安全，並保障工人的基本生活。這將有助於提高工人的生活水平，促進社會的穩定。

明年起牲畜稅地方補助費

本年下半年牲畜稅地方補助費

【本報訊】明年起，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。本年下半年，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。這將有助於減輕地方政府的財政負擔，促進地方經濟的發展。

關於「慶陽的土地問題」商榷

馮治國

【本報訊】關於「慶陽的土地問題」，馮治國先生發表了商榷文章。文章指出，慶陽的土地問題是一個複雜的問題，需要從多個角度進行分析。馮先生認為，慶陽的土地問題應該從經濟、政治、社會等多個角度進行分析，並提出了一些建議。

保護通訊

工人生活

【本報訊】保護通訊，保障工人生活。政府已採取措施，保護通訊安全，並保障工人的基本生活。這將有助於提高工人的生活水平，促進社會的穩定。

明年起牲畜稅地方補助費

本年下半年牲畜稅地方補助費

【本報訊】明年起，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。本年下半年，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。這將有助於減輕地方政府的財政負擔，促進地方經濟的發展。

關於「慶陽的土地問題」商榷

馮治國

【本報訊】關於「慶陽的土地問題」，馮治國先生發表了商榷文章。文章指出，慶陽的土地問題是一個複雜的問題，需要從多個角度進行分析。馮先生認為，慶陽的土地問題應該從經濟、政治、社會等多個角度進行分析，並提出了一些建議。

敵「掃蕩」離石中的陰謀

刀戈

【本報訊】敵人在離石中實施「掃蕩」陰謀。敵人的陰謀是企圖通過「掃蕩」行動，破壞我方的後方，並奪取我方的物資。我方已發現了敵人的陰謀，並採取了果斷措施，防止其得逞。

研討戰後外交

當局籌設資料委員會

【本報訊】當局籌設戰後外交資料委員會。該委員會將負責收集、整理戰後外交資料，為政府提供參考。這將有助於政府更好地了解戰後外交形勢，並制定相應的政策。

採訪通訊部啟事

本報採訪通訊部啟事

【本報訊】本報採訪通訊部啟事。本報採訪通訊部將繼續為廣大讀者提供及時、準確的新聞報導。歡迎廣大讀者提供線索，我們將竭誠為您服務。

保護通訊

工人生活

【本報訊】保護通訊，保障工人生活。政府已採取措施，保護通訊安全，並保障工人的基本生活。這將有助於提高工人的生活水平，促進社會的穩定。

明年起牲畜稅地方補助費

本年下半年牲畜稅地方補助費

【本報訊】明年起，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。本年下半年，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。這將有助於減輕地方政府的財政負擔，促進地方經濟的發展。

關於「慶陽的土地問題」商榷

馮治國

【本報訊】關於「慶陽的土地問題」，馮治國先生發表了商榷文章。文章指出，慶陽的土地問題是一個複雜的問題，需要從多個角度進行分析。馮先生認為，慶陽的土地問題應該從經濟、政治、社會等多個角度進行分析，並提出了一些建議。

敵「掃蕩」離石中的陰謀

刀戈

【本報訊】敵人在離石中實施「掃蕩」陰謀。敵人的陰謀是企圖通過「掃蕩」行動，破壞我方的後方，並奪取我方的物資。我方已發現了敵人的陰謀，並採取了果斷措施，防止其得逞。

研討戰後外交

當局籌設資料委員會

【本報訊】當局籌設戰後外交資料委員會。該委員會將負責收集、整理戰後外交資料，為政府提供參考。這將有助於政府更好地了解戰後外交形勢，並制定相應的政策。

採訪通訊部啟事

本報採訪通訊部啟事

【本報訊】本報採訪通訊部啟事。本報採訪通訊部將繼續為廣大讀者提供及時、準確的新聞報導。歡迎廣大讀者提供線索，我們將竭誠為您服務。

保護通訊

工人生活

【本報訊】保護通訊，保障工人生活。政府已採取措施，保護通訊安全，並保障工人的基本生活。這將有助於提高工人的生活水平，促進社會的穩定。

明年起牲畜稅地方補助費

本年下半年牲畜稅地方補助費

【本報訊】明年起，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。本年下半年，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。這將有助於減輕地方政府的財政負擔，促進地方經濟的發展。

關於「慶陽的土地問題」商榷

馮治國

【本報訊】關於「慶陽的土地問題」，馮治國先生發表了商榷文章。文章指出，慶陽的土地問題是一個複雜的問題，需要從多個角度進行分析。馮先生認為，慶陽的土地問題應該從經濟、政治、社會等多個角度進行分析，並提出了一些建議。

敵「掃蕩」離石中的陰謀

刀戈

【本報訊】敵人在離石中實施「掃蕩」陰謀。敵人的陰謀是企圖通過「掃蕩」行動，破壞我方的後方，並奪取我方的物資。我方已發現了敵人的陰謀，並採取了果斷措施，防止其得逞。

研討戰後外交

當局籌設資料委員會

【本報訊】當局籌設戰後外交資料委員會。該委員會將負責收集、整理戰後外交資料，為政府提供參考。這將有助於政府更好地了解戰後外交形勢，並制定相應的政策。

採訪通訊部啟事

本報採訪通訊部啟事

【本報訊】本報採訪通訊部啟事。本報採訪通訊部將繼續為廣大讀者提供及時、準確的新聞報導。歡迎廣大讀者提供線索，我們將竭誠為您服務。

保護通訊

工人生活

【本報訊】保護通訊，保障工人生活。政府已採取措施，保護通訊安全，並保障工人的基本生活。這將有助於提高工人的生活水平，促進社會的穩定。

明年起牲畜稅地方補助費

本年下半年牲畜稅地方補助費

【本報訊】明年起，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。本年下半年，牲畜稅地方補助費將由地方自行負擔。這將有助於減輕地方政府的財政負擔，促進地方經濟的發展。

傳邱吉備赴蘇與斯大林會談

必須今年獲得勝利！

美各大城市羣衆大會一致呼聲

延遲，將使冬季以前東西戰場主要配合行動之準備時間過於短促。

已用他隊接用 波倖以撤尼巴該納

七千七百輛每月在
所運之全部材料才

今日（魯在國其的政耳其避土或獨到最後爲這個軍隊強的外交將繼續仍有信實地在構成了基本因提而忠德土

五日電：南斯拉夫游擊隊與米
國納地區的戰鬥中，擊斃軸心士
兵中有德國人、巴瓦里亞人。——

任何預謀
 醫勢力由
 靈通人士
 靈通人士
 軍亦足以
 將因印度
 張探取
 十五日電
 方立准
 印政府
 即不顧
 六五日電
 案一同
 知印政
 使甘地
 哈巴五
 召同教
 其他黨

「我確信我們兩個
於聯合國國家戰勝日
中稱：該協定「保

呼 東 尼五日 平洋發 已有五分 此種 行必愈困 克阿瑟 時炸破日

甘地要求印政府
之步驟，即不願
衆社孟買五日電

以威者，一
發生，一
够應付任
人士仍抱
地對日能
領袖或更
精：國民
動云
轉移交印
與其他同
民暗示：
會代表太
人士咸信
訓練「被
期三」著

英漢對於印軍之
均表歡迎，印度
合計，亦應歡迎
在戰爭尚未結束

院公 英國 爲英 解除 八年 協定 義務 繼嗣 捷克 政府 將 及其後 與吏 緝

如其要求運動，努力，毅然發動，

曹昏迷。日雪上。關心狐狸。樹林間。隊政委。他從死。隊的旗。木的。的衛士。變肥大。自己的朋。兩腿。直挺挺。成兩行。謝米。密親切。同生長在。們更親。

伊萬的棺木送
敬。

了，大家

大的歪扭的毡靴
朋友，肩上一搭一搭
洒着烟薰得微黄

我們。我們。好呵，丁。飛。我們都裏去了。邊投下。又來。住宅沒。吃的也。時你激。地下。

說的很不
，遞上了
隊長同
，檢閱同

愈明白。……
指揮的……
負協同……
隊進攻……
久。他……
用俘獲……
軍備。……
作戰的……
排炮，……
政部隊……
游擊隊……
就完……

現在在洗澡間裏住

迎接，那過，都那，你。

沒

下

寫

了。他的話
樣寫着：「
名，年齡
，戲別。

師田手

這陣「歡喜」和「悲愁」，那種十足知照份子的調頭，在他們那里，決然引不起回響。他們沒有開帳子當這些花兒綠葉的饒情乾景，他們所需要的，是富有滋養的黑麵，而在內心中部往往鬆懈了，把自己看得高出衆人，什麼「土地之靈」呀，「陽的孩子」啦，漂亮極了，彷彿自己便是「光明」和「幸福」的製造者，沒有了，連地球都會毀滅一樣。

包」——實地多瑪尼的偉大的生活和鬥爭體魄的作品。那里面，應該有他們自己的呼吸，自己的面貌，而不是他們自己在旁邊去摹名其妙地鑑賞知識份子的啼笑和悲歡。

大家需要的，是麵包師，而不是餅乾匠。

可是，要做這樣的麵包師

斯拉夫斯基以前，不論在演劇發展史中

是在心理學方面都沒有提供過一個有

樹立的制度，起始於帝國主義的俄國革命以前，完成於十月革命以後，所以階級貴族的演劇，在階級時候；私有的階級品和戲劇人成為貴族階級同等的。因而需要跟舊從速探的，關於這體系的樹立的制度。

史達尼斯拉夫斯基在一演員自我修養的序言裏曾說過這麼一段話：「我在這裏其所論到的，並不是關於個別的時候及其人物，而是關於各時代，各民族，員倉庫裏的各種人物的有機自然的。」以史達尼斯拉夫斯基體系，不但繼續了去演劇藝術活動的成果，而且把總結提高到了個新的更高的階段。它給演員創作範疇奠定了一個牢固的基礎，給演員的訓練方面提供了一個科學的方法。史達尼斯拉夫斯基體系出現之後，舞台上便不致作手工業式的活動了。

藝術的價值是美主義的旗幟，而所謂藝術的價值就是被那庸庸俗俗的、所代替着。而正是當着戲劇的，當終身事業的戲劇刺剌藝術感到非常苦，因為當時生活道中還有不少優秀的，他面前展開了無窮闊濶途徑，林葉園濃淡姍姍，而他專心專意的追

從來演員藝術的地位都在動搖不定的特別是十九世紀末到演劇藝術中的個人義發展到極端的時候，那些「單意志」底演劇的創造者，不但否定了演員的崇高的地位，甚至連作為人的資格都被否定的。例如戈登·格雷當的「超現實派」便從導演獨裁的地位上來否定演員的人格。他以爲演員之於導演便如色彩、畫布、書畫和音符之於作曲家一樣，演員的演出是偶然的，偶然不能算作藝術，因此員不是藝術家，所以他們只能當作有生

藝術家的演員之肯定

歷史總結

是作為戲劇革命

樹立了一個大衆化

的俄羅斯便勇

的俄國舞台上

和貴族的宮廷演

爭了。他反對那

求的表露，也號

求科學的，實誠

謂是達尼斯拉天

和目標之下逐步

的獨創的功績等等。另外還有從創作

的地位來說演員的，比如梭洛古布那

一個，他認為演員中的最大的階級便

，演員愈有才能，其對演劇的障礙便

，因此他主張取消一切演員，而代了

劇本的讀者。這樣，他引伸出來的

也和他違背。格魯一樣，必然的是要將

變成傀儡的，不過他們各人所站的立

同吧了。以上所舉的雖然是兩個極端

，而給予演員藝術的地位的影響和

論，不能以一般而論，但是由於他們的

大的，它方面混亂了人們對於演劇

體系之一。許多個體是尼庫斯拉夫斯基所上庫爾津出來的，而後又接受和發揚了該國著名偉大的戲劇藝術家的遺產，如式齊普金的成果，如劇藝術的成就，如和梅寧根劇團等之，山達尼斯拉夫之，山達尼斯拉夫的大成，他選擇戲劇，客觀而體系的綜合藝術的觀念，同時另一方面達到演員對自身體系藝術的追求的忽視。尼庫斯拉夫斯基本體系的地位，而在演劇藝術中的最重要位置，而演員開闢了作為藝術家創造的途徑。

山達尼斯拉夫斯基本體系是以「體驗法」為根基的，所以他要求演員必須大力的去追求現實，必須有計劃的方面的去作自我修養。由「體驗」的探索，可以使演員的創造達到最深遠正確的，有血有肉的真正實踐主義的。所以以前的創作成為技巧高向的

艾 青

那猓而懶惰的豬突然躍起
從木柵裏伸動牠的鼻子
企望主人給牠豐盛的早餐
用圓身的尖叫表示歡喜

這時候，在河流的彼岸
一個青年爲清晨的大氣所興
在那懸崖的下面，迎着流水
唱着一支無比熱情的歌曲。

色的火熱的沒有一點

這織布廠五

作人員增多了，天天擔起布，不能不停工。不把工作，不把進展的，十分渺茫。房建築起來，增加到了九架，換成鐵機子。說原料的浪費。

小小的土炕裏，
排長在自己
豐富的收穫

的，或者九

隙不能錯呀

「麵包師」和「餅乾匠」

脫移，也恐怕很難脫得身上。大家是不知道這種「寂寞」和「感恩」的，也不需要這種「知足」和「悲歡」，那種十足知份子的調頭，在他們那里，決然引不起回響。他們沒有閒情來品嘗這些花花綠綠的餅乾，他們彷彿自己便是「光明」和「愛」的內設電燈，有了

所需要的，是富有滋養的麵包——真實地表現他們的個強的生活和鬥爭才能的作品。那里面，應該有他們自己的呼吸，自己的面貌，而不是叫他們站在邊邊去寫名其地地鑑賞知識份子的時候和悲劇。

大家需要的，是麵包師，而不是餅乾匠。

可是，要做這樣的麵包師

爲就這一般的。因爲不然，關於這體系的要點，從速探

立立的制度

起始於帝國主

俄革命以前，

去演劇藝術的演劇

的階段時候：

斯拉夫斯基以前，不論在演劇發展史

是在心理學方面都沒有提供過一個有

統的完整的東西。

史達尼斯拉夫斯基在一演員自我修養

的序言裏曾說過一段話：「我在這

書裏所論到的，並不只是關涉個別時

及其人物，而是關於各時代，各民族，

員倉庫裏的各種人物的有機自然的一。

以史達尼斯拉夫斯基體系，不但總結了

去演劇藝術活動的成果，而且把演劇

提高到一个新的更高的階段。它給演員

創作範疇奠定了一個牢固的基礎，給演

劇人有破舊與陳腐之分，有貴族階級與奴才同等。而因藝術便盡是充實主義的氣韻，被那粗鄙俗化的所代替。而上述愛着戲劇的，當從事事業的戲劇藝術家到非常中還有不少優秀

尼斯拉夫斯其德承出現之後，舞台上便不致作工業式的死現。

的訓練方面提供了一個科學的方法。

從導演獨裁的地位上來否定演員的人格。地位為演員之於導演便如色彩，畫布

從來演員藝術的地位都在動搖不定的特別是十九世紀末期演劇藝術中的個人義演到極端的時候，那些「單一意識」發展到的創造者，不但否定了演員的靈魂的地位，甚至連作為人的資格都被否定的。例如戈登·克雷的「假使傀儡論」

藝術家的演員之肯定

他面前展開了無窮的廣闊天地。他專心專意的這

尼斯拉夫斯其和斯拉夫斯基便勇躍登上舞台上的庸夫和貴族的官廷演大，因此他主張取消一切演員，而代之劇本的讀者。這樣，他引伸出來的缺也和他登。格雷一樣，必然的是要將著者所寫的

於書家和音符之於作曲家一樣，演員的演員是藝術家，所以他們只能當作沒有生命的傀儡來供給藝術家的導演，使用以充他的獨創的功績等等。另外還有從創作的地位來否定演員的，比如梭洛古布爾的一員，他認為戲劇中的最大的障礙便是演員，因為只有才能，其中對演員的降代之大，因此他主張取消一切演員，而代之劇本的讀者。這樣，他引伸出來的缺也和他登。格雷一樣，必然的是要將著者所寫的

歷史總結

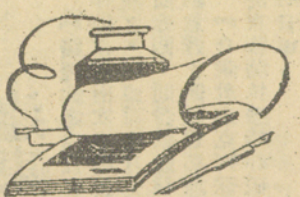
是作為戲劇革命體系」的許多個俄羅斯斯拉夫斯基所中湧現出來的。的卓越的演劇家且接受和發揚了國知名偉大的普希金的遺產。

變而傾倒的，不所他們各人所站的立場吧丁。以上所說的雖然只是兩個極端，論，而給予演員藝術的地位的影響則大的，它一方面混亂了人們對於戲劇體的綜合藝術的概念，同時另一方面體到演員對自身藝術的追求的忽視史達尼斯拉夫斯基體系却不但強調了它在演劇藝術中的最重要的位置，而演員開闢了作為藝術家創造的途國路。

史達尼斯拉夫斯基體系是以「體驗

梅蘭芳的成果，如《梅蘭芳劇集》和《梅蘭芳劇集附錄》等書，克麗的藝術都會大成的，他選擇了，達尼斯拉夫斯威成果，熔鑄成捷演員和演員創造着各個個別依照着各個個別模範特演員去工作的訓練演員的工作，在史達尼

法則為根基的，所以他要求演員必須大的努力去做追求現實，必須要計劃的方面的去作自我修養。由「體驗」的探求，可以使得演員的創造達到最深正確的，有血有肉的真真正實主義的確所以演員的創作可以成為技巧高獨立的藝術，因而演員也必然的成為獨立寫實主義的藝術家。所以史達尼斯拉夫體系一方面固然是實現了過去的演劇術家的幻想，同時地方確也給未來的演劇家安置了作為藝術家的地位。



關於史達尼斯拉夫斯基
體系與目前中國演劇

所以有些人也不無偏頗之見，對開有糞糊一湯的地方。因此，便引起我關於史達尼斯拉夫斯基體系的材料，細地閱讀一遍，以期得出一個比較精確來的必要。無奈時間有限，這讀未能得到圓滿的結果，這裏所發表的意見，只是對個人這問題重新探討的初步輪廓而已。這還不是什麼有價值的「研究心得」，也不是什麼「指導底」研究。因為我雖然是一個戲劇工作者，並不是做理論工作的人。這些意見雖然過於一般化的原則，總還有解決了目

問題。感到再好的東西，如果只是一個「體臉」的要素，那末，我們所創作的東西，也就不能算是一個「體臉」的要素。他一步一步的依照着各個演員創作的體系，詳細地研究了怎樣訓練演員去作一個「體臉」的創作。選擇科學的訓練演員的工作，在史達尼

中獲得創造的資料，而且接受和發揚了古典的特別是十九世紀後園名伶的偉大的古典的寫實主義演劇家式赤普金的遺產，更甚至於吸收了西歐演劇藝術的成果，如亨利·歐文，莎士威臣，和梅斯根劇團等的許多遺產，此外邁柯克蘭的藝術都會給予批判地接受的。總之，史達尼斯拉夫斯基是集近代演劇藝術的大成的，他選擇了前人的偉大而豐碩的活動成果，熔鑄而構成他自己的新鮮的訓練體系和各個創作的體系。他一步一步的依照着各個演員創作的體系，詳細地研究了怎樣訓練演員去作一個「體臉」的創作。選擇科學的訓練演員的工作，在史達尼

演員開闢了作為藝術家底創造的途路。史達尼斯拉夫斯基體系是以「體臉」法則為根基的，所以他要求演員必須方面的努力去追求現實，以便有計劃的方面的去作自我修養。由「體臉」的探索，可以使演員的創作達到最深正確的，有血有肉的真實寫實主義的。所以演員的創作可以成為技巧高尚的藝術，而演員也必然的成為獨立寫實主義的藝術家。所以史達尼斯拉夫斯基一方面固然是實現了過去的演劇藝術家底理想，而同時也是為未來的演劇家底奠定了理想為藝術家的地位。

史達尼斯拉夫斯基體系是作為戲劇革命而樹立的，但是構成這一體系的一時許多個別的要素，却是史達尼斯拉夫斯基所獨創的，他是從近代戲劇中淘鍊出來的。他不但從當時戲園舞台上的卓越的演劇家，而且在演劇藝術中的最重要的位置，而大的，它一方面混亂了人們對於演劇

戲劇發展總綫的歷史總結

[illegible]

上句與我相反，自己已覺悲憤。是時，他動於俄國舞臺上的藝人之中還有不少優秀的演員繼承了貴族階級的私人成為貴族階級的附庸，演員的地位和農奴同等。因而在俄國舞臺上所表現的演劇藝術便還是充滿着難度的神秘主義和奢美莊嚴的風氣，特別在表演藝術家方面完全被那種庸俗的機械的、無生命的刻板法所代替。而達尼斯拉夫斯基是從小就熱愛着戲劇的，當他以全力來追求他的作為終身事業的時候，他對當時的俄國演劇藝術感到非常的不滿，但是他並沒有絕望，因為當時活動於俄國舞臺上的藝人之中還有不少優秀

的訓練方法而提供了一個科學的方法。尼斯拉夫斯基體系出現之後，舞臺上便不致作手工業式的活動了。

藝術家的演員之肯定

從來演員藝術的地位都在動搖不定的，特別是十九世紀末期演劇藝術中的個人意識發展到極端的時候，那些「單一」的幕後創作者的，不但否定了演員的幕後的地位，甚至連作為人的資格都被否定的。例如戈登·格羅夫的短促偏激著述中，把演員之於導演的色彩，蓋布

追切的根本問題，但是我以為就這一點的原則也有弄個明確的必要。因為不然，是會把問題混亂的。自然的，關於這體系的實施之各種具體問題也是需要跟蹤從速探討和解決的。

作為戲劇革命而樹立的制度

史達尼斯拉夫斯基體系，起始於帝國主義時代的、資產階級專制的俄國，完成於社會主義時代的蘇聯。十月革命以前，十九世紀末葉的俄國資產階級專制的演劇正走到一個不可救藥的沒落的階段時候：

斯拉夫斯基以前，不論在演劇發展史是在在心理學方面都還沒有提供過一個有統的完整的東西。

史達尼斯拉夫斯基在一演員自我修養的序言裏說過這麼一發話：“我在這書裏所論到的，並不只是關涉個別的時候及其人物，而是關於各時代，各民族，員官軍民的各種人物的有概自燃的一。

以史達尼斯拉夫斯基體系，不但總結了演劇藝術活動的成果，而且把演員提高到一个新的更高的階段。它給演員創作範疇奠定了一個牢固的基礎，給演

點人一看，就認得出他們其實還是些動不動就愛軟弱愛流淚的知識份子。

我們的藝術家如果不敢底拋棄這塊知識份子的情調，不脫離這個狹小的幾乎近於自我陶醉的圈子，不放開胸懷，去感覺大眾的低賤，去關心大眾的要求，去以大衆所感到興味奇爲有興味；那末，即使主觀上想要爲大眾所需要的是富有滋養的墨麵包——眞實地表現他們的個體的生活和鬥爭他們的作品的裏面，寧該使他們自己的呼吸，自己的面貌，而不是那些他們站在旁邊去莫名其妙地鑑賞知識份子的時侯和悲觀。

大眾需要的，是麵包師，而不是餅乾匠。

可是，要做這樣的麵包師，自己有沒有決心。

這不錯，我們的藝術家也寫工農，但那些人物，有許多實際的不是換了工農服裝的知識份子，不但那思想感情不是工農的，甚至於連化妝也不是。不管作者給他們的臉上塗得什麼粉黛，也總蓋不住原來的蒼白，更

服勞」也恐怕很難辦得上。大家是不知道這種「疲憊」和「感傷」的一和「悲歌」。

他們那里，決然引不起同情。他們沒有閒情來品賞這些花紅綠綠的餅乾匠，他們

默涵

幾乎等於一次脫胎換骨。重要的，是要把一向有意識地存在心中的知識份子的優越感丟掉。我們這些知識份子（其實還是半知識份子）雖然口頭上是尊重大眾，而在內心却往往輕視他們，把自己看得高出衆人之上，什麼土地之聲一吸，一個陽的孩子一吸，漂亮極了！彷彿自己便是「光明」和「文明」的後裔，有了